

Washer

Use & Care Guide

Table of Contents



Important Safety Instructions 1-2



Using the Controls 3-4
Select Water Level
Select Wash/Rinse Temperature
Select Cycle
Pull Control Dial Out to Start



Operating Tips 5
Detergent
Loading
Additional Tips



Special Features 6-7
Liquid Bleach Dispenser
Fabric Softener Dispenser
Automatic Lint Filtering System
Safety Spin
Unbalanced Spin Load Compensator
Overload Protector



Care & Cleaning 7



Troubleshooting 8



Service & Warranty 9

**Guide d'utilisation
et d'entretien** 10



Important Safety Instructions

Installer: Please leave this manual with this appliance.

Consumer: Please read and keep this manual for future reference. Keep sales receipt and/or cancelled check as proof of purchase.

Model Number _____

Serial Number _____

Date of Purchase _____

If you have questions, call:

1-800-688-9900 U.S.A.

1-800-688-2002 Canada

1-800-688-2080 (U.S. TTY for hearing or speech impaired) (Mon.-Fri., 8 am-8 pm Eastern Time)

Internet: <http://www.maytag.com>

In our continuing effort to improve the quality and performance of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

WARNING – FIRE HAZARD

Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.

Do not wash articles which have been previously cleaned, washed, soaked, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, oil, waxes, chemical solvents, alcohol, turpentine, or other flammable or explosive materials. These substances will be retained in articles, and articles which still contain these flammable or explosive substances give off vapors that could ignite or explode.

Observe these precautions when using cleaning fluids, spot or stain removers, etc. These products should be labeled “nonflammable.” Use according to manufacturers directions in a well ventilated area or outdoors. Thoroughly rinse articles by hand before placing them in the washer. Some of these products – rust removers for example – will damage components and the finish of the washer.

Keep area around and underneath washer free from the accumulation of combustible materials, such as lint, paper, rags, gasoline, and all other flammable vapors and liquids.

HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE! Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washer, turn on all the hot water faucets and let the water flow from each faucet for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As this gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

Recent studies have shown that if vegetable oil contaminated materials are incompletely washed, a carry-over and buildup of the oil may contribute to a chemical reaction (spontaneous combustion) that could cause a load to catch fire by itself. This would be more likely to happen if the load were left in the dryer after tumbling stopped or if items were folded and stacked while warm.

What You Need to Know About Safety Instructions

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining or operating appliance.

Always contact the manufacturer about problems or conditions you do not understand.

Recognize Safety Symbols, Words, Labels

WARNING

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

CAUTION

CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Important Safety Instructions

WARNING

To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or personal injury when using your washer, follow basic safety precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. As with any equipment using electricity and having moving parts, there are potential hazards. To use this appliance safely, the operator should become familiar with the instructions for operation of the appliance and always exercise care when using it.
3. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
4. Install and level washer on a floor that can support the weight.
5. This appliance must be properly grounded. Never plug the appliance cord into a receptacle which is not grounded adequately and in accordance with local and national codes. See installation instructions for grounding this appliance.
6. To avoid the possibility of fire or explosion:
 - a. Do not wash items that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode. Hand wash and line dry any items containing these substances.

Any material on which you have used a cleaning solvent, or which is saturated with flammable liquids or solids, should not be placed in the washer until all traces of these liquids or solids and their fumes have been removed.

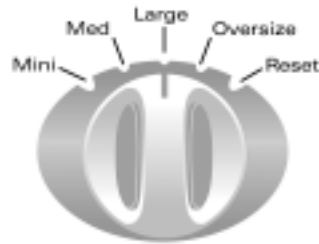
These items include acetone, denatured alcohol, gasoline, kerosene, some liquid household cleaners, some spot removers, turpentine, waxes and wax removers.
 - b. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
 - c. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
 - d. Do not wash or dry items that are soiled with vegetable or cooking oil. These items may contain some oil after laundering. Due to the remaining oil, the fabric may smoke or catch fire by itself.
7. Do not reach into the appliance if the tub or agitator is moving.
8. Do not allow children or pets to play on, in, or in front of the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is used near children and pets.
9. Do not tamper with controls.
10. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
11. Unplug power supply cord before attempting to service your washer. Service is to be done only by qualified service personnel.
12. The agitator should not be removed. If the agitator is removed, it must be replaced by pushing down completely and the locking screw tightened before the washer is operated.
13. Keep all laundry aids such as detergents, bleach, etc., out of the reach of children, preferably in a locked cabinet. Use laundry aids only as directed by the manufacturer. Observe all warnings on container labels.
14. Keep the area around and underneath washer free from the accumulation of combustible materials, such as lint, paper, rags, gasoline, and all other flammable vapors and liquids.
15. Do not use chlorine bleach and ammonia or acids (such as vinegar or rust remover) in the same wash. Hazardous fumes can form.
16. Do not machine wash fiberglass materials. Small particles can stick to fabrics washed in following loads and cause skin irritation.
17. For flame resistant finishes - follow garment manufacturer's instructions carefully. Improper laundering could remove the finish.
18. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the washing compartment.
19. Inlet hoses are subject to damage and deterioration over time. Check the hoses periodically for bulges, kinks, cuts, wear or leaks and replace them every five years.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

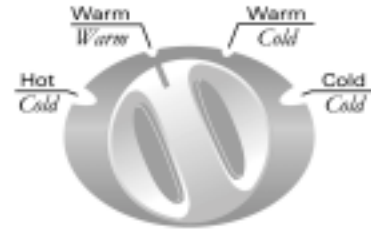


Using the Controls

MAYTAG
Performa



Infinite Water Level



Wash/Rinse Temp

Oversize Capacity Plus / Quiet Series

STEP 1

Select Water Level

Determine the selected setting based on clothes load size. Selection should provide sufficient water to permit clothes to circulate freely during agitation.

It may become necessary, due to bulky fabrics, to adjust the water level after agitation begins. To adjust the water level, turn the control to **RESET** and then back to the desired setting.

WATER LEVEL SETTING	LOAD SIZE
Mini	1/4 Full
Medium	1/4 – 1/2 Full
Large	1/2 – 3/4 Full
Oversize	3/4 – Full

Note

- Items must circulate freely for best results.

STEP 2

Select Wash/Rinse Temperature

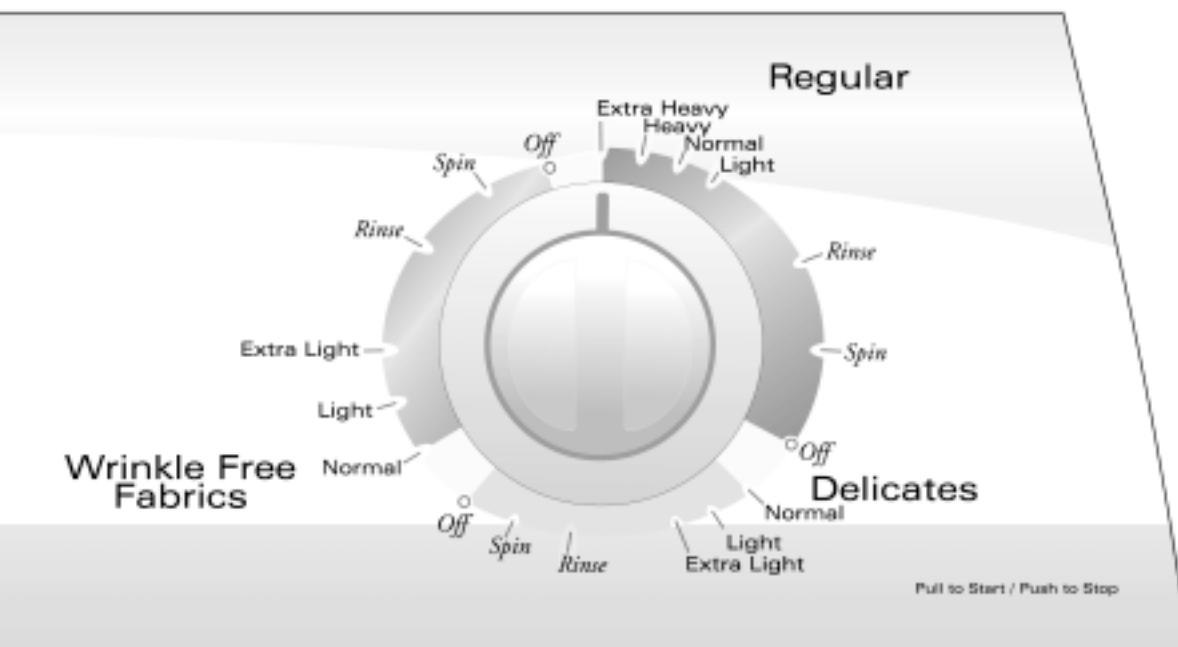
Your washer gives you a choice of hot, warm or cold water for washing and cold or warm water for rinsing. Use the chart below as a guide.

WASH/RINSE TEMPS	LOAD TYPE
Hot/Cold	White and heavily soiled, color-fast items
Warm/Warm	Delicate items
Warm/Cold	Moderately soiled, colored items; most permanent press items
Cold/Cold	Brightly colored, lightly soiled items; washable woolens

Note

- In wash water temperatures below 65° F, detergents do not dissolve well or clean well. Care labels define cold water as up to 85° F.

Control features vary by model.



STEP 3

Select Cycle

To select a cycle, push the control dial IN (off position) and turn it to the right (clockwise) until the pointer is at the soil level needed for the wash load in the Regular, Wrinkle Free or Delicates cycles.

Regular Fabrics Cycle

Provides normal agitation and normal spin speeds to wash cottons and heavily soiled items. For maximum cleaning, set the dial at Extra Heavy.

Wrinkle Free Fabrics Cycle

Provides normal agitation speed for six minutes, a pause, then normal agitation for the remainder of the wash cycle with a spray rinse added after the wash cycle to sufficiently remove all the detergent from the clothing. Spin speed will be normal to reduce water retention.

Delicates Cycle

Provides a shortened wash cycle for delicates and knits.

STEP 4

Pull Control Dial Out to Start

You may stop the washer at any time by simply pushing the control dial IN. Therefore it is possible to obtain a non-agitated soak or to shorten, skip or repeat any part of a cycle. The control dial must be pushed IN (off position) when you change the setting.

Note

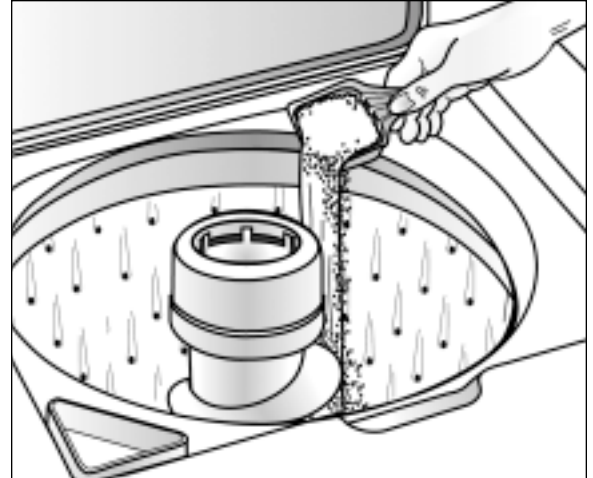
- Do not attempt to turn the control dial counterclockwise. Damage to the timer will result.



Operating Tips

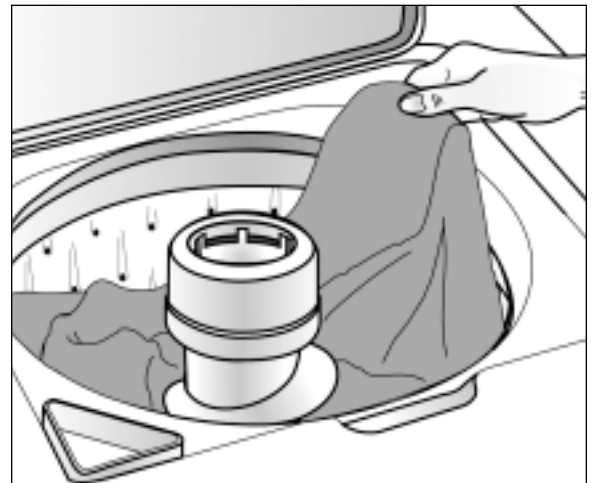
Detergent

- Use either liquid or granular laundry detergent. **For best results, be sure detergent is added to the washer BEFORE the load and be sure the wash water is above 65° F.**
- Use the correct amount of detergent for the load size, soil level and water conditions. Use more detergent if you have hard water and very soiled loads.
If you have soft water or a lightly soiled load, use less detergent. (See manufacturer's instructions.)
- Wipe up any detergent spills on the washer.



Loading

- Put dry, unfolded clothes loosely in the tub, up to the top row of holes for a maximum load.
- Do not wrap large items like sheets around the agitator.
- Mix large and small items for best circulation. Wash bulky items like blankets separately.
- When laundering permanent press items or items of delicate construction, washable woolens or loosely knit items, never use less than the MEDIUM water level setting. This will minimize shrinkage, wrinkling and pulling of seams.



Additional tips

- The washer will pause briefly throughout each cycle. These pauses are normal.
- This washer is designed so that it will not spin when the lid is open. It will, however, fill and agitate with the lid open so water is available for pretreating stains or diluting fabric softener.
- If you open the lid during a spin cycle, the washer will stop. When the lid is closed and the control dial pulled out, the washer will continue the cycle at the point it was interrupted.



Special Features

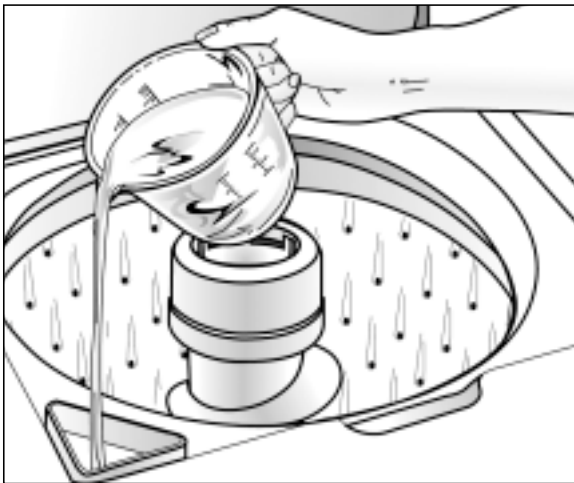
Liquid Bleach Dispenser (select models)

The dispenser automatically dilutes liquid chlorine bleach before it reaches your wash load. To use, follow these steps:

1. Measure liquid chlorine bleach carefully, following the instructions on the bottle.
2. Add the bleach to the dispenser before adding the load. Avoid splashing or over-filling the dispenser.

Note

- Never pour undiluted liquid chlorine bleach directly onto the load or into the wash tub. It is a powerful chemical and can cause fabric damage, such as tearing or color loss, if not used properly.
- If you prefer to use color-safe, non-chlorine bleach, pour it into the wash tub with your detergent. Do not pour non-chlorine bleaches into the bleach dispenser.



Pour liquid chlorine bleach into bleach dispenser.

Fabric Softener Dispenser (select models)

The dispenser automatically releases the liquid fabric softener at the proper time during the cycle. To use, follow these steps:

1. Pour a measured amount of fabric softener into dispenser top to fill line only.
2. If fabric softener comes below line, add warm water.

Fabric Softener Dispenser

If it is necessary to clean the dispenser:

1. Pull the dispenser off of the top of the agitator.
2. Soak for one hour in sink or container in hot water and dishwashing liquid.
3. Hold hands over top and bottom of dispenser and shake to loosen buildup.
4. Rinse with clean, hot water.
5. Repeat process if necessary.
6. Replace dispenser on agitator.

Do not use dishwashing liquid inside the washer. Oversudsing can occur.



Automatic Lint Filtering System

The Lint Filtering System does not require cleaning.

Wash and rinse water is filtered and re-filtered continuously to trap lint shed by most fabrics during the agitation cycle before it can be re-deposited on the wash load. The engineered hole design on the wash basket in conjunction with water flow produced by the agitator, traps lint away from the clothes between the inner wash basket and the outer tub. Lint is automatically flushed from the washer during the spin cycle.



Special Features

Safety Spin

If for any reason you open the washer lid when the washer is in a spin or extract period, the operation will immediately stop. This is for your personal safety. If your washer does not stop, call your service technician immediately. When the lid is closed, the operation will automatically resume.

Unbalanced Spin Load Compensator

Your new washer is designed to handle out-of-balance loads without shutting down or interrupting the washing cycle.

For this reason, the cycle will always be completed. If heavier fabrics in such out-of-balance loads should ever contain excessive moisture at the completion of the cycle, redistribute the clothes in the washer and reset the control dial for the final spin period.

Overload Protector

A built-in protector automatically shuts off the washer motor in case of an overload. This can occur if:

- The load being washed is too heavy.
- Too many appliances are plugged into the line operating your washer.
- A low voltage condition exists on the line.
- Lid is opened and closed repeatedly.

The overload protector permits the washer to start again when the motor has cooled to a safe operating temperature.

If the motor stops repeatedly, call your service technician.



Care & Cleaning

General Care and Cleaning

- After washing, leave the lid open until the interior is dry.
- Check hoses to be sure there are no kinks or knots.
- Your washer should not be installed where temperatures will go below freezing, as damage to the washer could result.
- To clean, occasionally wipe exterior with a clean damp sponge or cloth. Do not use polish on plastic parts.
- Lifetime lubrication is done at the factory, so your washer never needs to be oiled or greased.
- Do not lay heavy or sharp objects on top of your washer.
- The top of the washer should not be used for removing stains from garments. Some stain removers, such as rust remover, will mar the finish.
- Remove pins, buckles or other sharp objects from clothes to prevent scratching interior parts.
- Clothes should not be stored in washer.
- Bleach, detergent, solvents, etc., spilled on the top of your washer that are allowed to remain will remove the glossy finish. Remove all spills with a damp, soft cloth.
- If you close your home for the winter, have a service technician drain the washer. Unplug cord from electrical outlet and disconnect hoses from faucets.

Troubleshooting

Check these points if your washer...

Won't Drain	• Is the hose kinked or knotted? • Is the drain outlet clogged?
Does Not Fill	• Is the electrical cord plugged in correctly? • Has a fuse blown or is the circuit breaker tripped? • Is the control dial pulled out? • Are the hot and cold water faucets turned on? • Are the hoses kinked or knotted? • Is the control dial set properly (not in the off position)? • Turn off, let stand for 30 minutes, then restart. Motor thermal protector may have engaged. • Hose filter screens may be plugged. Disconnect hoses and clean screens.
Water Temperature is Incorrect	• Is the temperature switch set correctly? • Are the hoses connected to the correct faucets (hot to hot, cold to cold)? • Are the hot and cold faucets turned on? • Is water heater set correctly?
Is Noisy	• Is the washer level and firm to the floor?
Does Not Spin	• Is the lid closed? • Is the electrical cord plugged in correctly? • Has a fuse blown or is the circuit breaker tripped?
Is leaking	• Are the hose connections tight at the faucets? • Is end of drain hose correctly inserted in and secured to drain facility?

For further assistance, contact Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance: U.S. 1-800-688-9900 or Canada 1-800-688-2002. U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.



Service & Warranty

Washer Warranty

Full One-Year Warranty

For one (1) year from the date of original retail purchase, any part which fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Limited Warranty

After the first year from date of original retail purchase, through the time periods listed below, the parts designated below which fail in normal home use will be repaired or replaced free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage, transportation, trip charge and diagnostic charge, if required.

Second Year – All parts.

Third Through Fifth Year – The drive motor. All parts of solid state controls (if so equipped).

Third Through Tenth Year – All parts of the transmission assembly.

Third Through Lifetime – The inner wash basket.

Additional Limited Warranty Against Rust-Through –

Should an exterior cabinet, including the lid, rust through during the one-year period starting from the date of retail purchase, repair or replacement will be made free of charge. After the first and through the tenth year, repair or replacement will be made free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage, transportation, trip charge and diagnostic charge, if required.

Please Note: This full warranty and the limited warranty apply when the washer is located in the United States or Canada. Washers located elsewhere are covered by the limited warranty only, including parts which fail during the first two years.

Canadian Residents

This warranty covers only those appliances installed in Canada that have been listed with the Canadian Standards Association unless the appliances are brought into Canada due to transfer of residence from the United States to Canada.

The specific warranties expressed above are the ONLY warranties provided by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

What is Not Covered By These Warranties:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
 - a. Improper installation, delivery or maintenance.
 - b. Any repair, modification, alteration, or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
 - c. Misuse, abuse, accidents or unreasonable use.
 - d. Incorrect electric current, voltage or supply.
 - e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered or cannot be readily determined.
3. Products purchased for commercial or industrial use.
4. The cost of service or service call to:
 - a. Correct installation errors.
 - b. Instruct the user on the proper use of the product.
 - c. Transport the appliance to the servicer.
5. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

To Obtain Warranty Service

To locate an authorized service company in your area, contact the dealer from whom your appliance was purchased; or call Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance. Should you not receive satisfactory warranty service, please call or write:

Maytag ServicesSM
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
U.S.A. 1-800-688-9900
Canada 1-800-688-2002
U.S. Customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

Note

- When contacting Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance about a service problem, please include the following:
 - a. Your name, address and telephone number;
 - b. Model number and serial number (found on the back center of the control panel) of your appliance;
 - c. Name and address of your dealer and the date the appliance was purchased;
 - d. A clear description of the problem you are having;
 - e. Proof of purchase.

Use & Care Guides, service manuals and parts catalogs are available from Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance.



Laveuse

Guide d'utilisation et d'entretien

Table des matières



**Importantes consignes
de sécurité** 11-12



**Commandes en un
coup d'oeil** 13-14

Sélectionner du niveau d'eau
Sélection de la température de
lavge/rinçage de l'eau
Sélection du cycle
Tirer le sélecteur pour mettre en marche



Fonctionnement 15

Détergent
Chargement
Conseils supplémentaires



Caractéristiques spéciales .. 16-17

Distributeur de javellisant
Distributeur d'assouplissant
Filtre à charpie auto-nettoyant
Essorage sécuritaire
Compensateur de charge d'éséquilibré
pendant l'essorage
Dispositif de protection contre les surcharges



Nettoyage et entretien 17



Recherche des pannes 18

**Garantie et service
après-vente** 19



Importantes consignes de sécurité

Installateur : Remettre ce manuel au propriétaire.

Consommateur : Lire le manuel; le conserver pour consultation ultérieure. Conserver la facture d'achat ou le chèque encaissé comme preuve de l'achat.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Pour toute question, contacter :

1-800-688-2002 Canada

(Lundi au Vendredi, 8 h à 8 h, heure de l'Est)

Site Internet: <http://www.maytag.com>

En raison de nos efforts constants d'amélioration de la qualité de nos appareils électro-ménagers, il se peut qu'une machine à laver soit modifiée sans que le guide soit révisé.

Ce qu'il faut savoir à propos des consignes de sécurité

Les consignes de sécurité et les mises en garde présentées dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations possibles. Faire preuve de jugement, de prudence et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation du propriétaire.

Lorsque survient un problème ou une situation inhabituelle, toujours communiquer avec le fabricant.

Reconnaissez les étiquettes, phrases ou symboles sur la sécurité

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures ou même la mort.

ATTENTION

ATTENTION – Risques ou pratiques non sûres qui **POURRAIENT** résulter en blessures mineures.

AVERTISSEMENT – RISQUE D'INCENDIE

Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou toute autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage. Ces substances produisent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.

Ne pas laver d'articles qui ont auparavant été nettoyés, lavés, trempés ou détachés à l'aide d'essence, de solvants de nettoyage à sec, d'huiles, de cires, de solvants chimiques, d'alcool, de térébenthine ou d'autres produits explosifs ou inflammables. Ces substances resteront incrustées dans les articles, et ceux-ci produisent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.

Suivre ces précautions lors de l'utilisation de produits nettoyants liquides, de détachants, etc. Ces produits doivent porter la mention « inflammable ». Utiliser conformément aux directives du fabricant dans un endroit bien aéré ou à l'extérieur. Rincer à fond les articles à la main avant de les mettre dans la sècheuse. Certains produits - ceux qui enlèvent la rouille par exemple - peuvent endommager les pièces et la finition de la machine à laver.

Éviter toute accumulation de matériaux combustibles, tels que la ouate, le papier, les chiffons, l'essence et autres vapeurs et liquides inflammables, sous la machine à laver et autour de celle-ci.

L'hydrogène est un gaz explosif! Dans certaines conditions, il peut y avoir production d'hydrogène dans un système de chauffage d'eau qui n'est pas utilisé pendant 2 semaines ou davantage. Si le système de chauffage d'eau n'a pas été utilisé pendant une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la machine à laver. Ceci élimine toute accumulation d'hydrogène. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme vive pendant cette procédure.

Des études récentes ont démontré que si les substances contaminées d'huile végétale ne sont pas complètement nettoyées, une accumulation d'huile peut provoquer une réaction chimique (combustion spontanée) qui pourrait causer un incendie. Cela risque davantage de survenir lorsque les vêtements sont laissés dans la sècheuse après que le tambour ait cessé de tourner ou que les articles sont pliés et empilés avant que la chaleur ne se soit dissipée.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Importantes consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, d'électrocution ou des blessures lors de l'utilisation de cet appareil, suivre les précautions d'usage, dont les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la machine.
2. Comme avec tout équipement fonctionnant à l'électricité et comportant des pièces mobiles, il existe toujours des possibilités de danger. Pour utiliser cette machine dans les meilleures conditions de sécurité, l'opérateur doit se familiariser avec les instructions de fonctionnement de l'appareil et user de prudence pendant son utilisation.
3. Ne pas installer ni remiser la machine dans un endroit où elle est exposée aux intempéries.
4. Installer la machine et la mettre de niveau sur un plancher pouvant supporter son poids.
5. Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Ne jamais brancher le câble électrique d'une machine à laver sur une prise murale non mise à la terre conformément aux codes locaux et nationaux. Voir les instructions d'installation pour la mise à la terre de cette machine.
6. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion :
 - a. Ne pas laver d'articles qui ont auparavant été nettoyés ou lavés à l'aide d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits explosifs ou inflammables, ou qui en sont imbibés ou éclaboussés, car ces substances produisent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser. Laver à la main et sécher à l'air tout article contenant ces substances.

Tout tissu sur lequel des solvants de nettoyage ont été utilisés ou qui sont saturés de liquides ou solides inflammables ne doit pas être mis dans la machine à laver avant que toute trace et toute vapeur de ces liquides ou solides ne soient complètement éliminées.

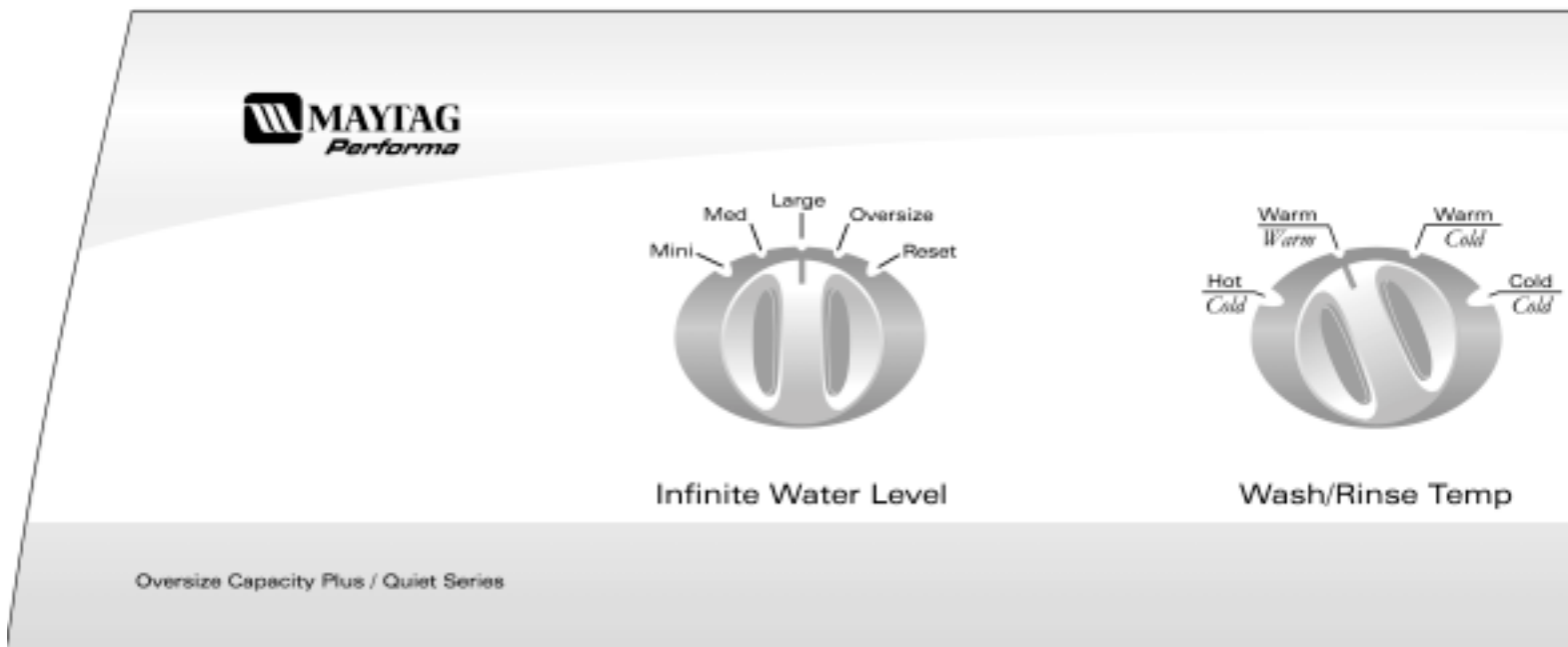
Ces produits comprennent l'acétone, l'alcool dénaturé, l'essence, le kérosène, certains produits de nettoyage ménagers, les détachants, la térébenthine, les cires et les décapants de cire.
 - b. Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou toute autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage. Ces substances produisent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
 - c. Dans certaines conditions, il peut y avoir production d'hydrogène dans un système de chauffage d'eau qui n'est pas utilisé pendant 2 semaines ou plus.

L'HYDROGÈNE EST UN EXPLOSIF. Si votre système de chauffage d'eau n'est pas utilisé sur une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser votre machine à laver ou votre ensemble machine à laver-sècheuse. Ceci élimine toute accumulation d'hydrogène. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme vive pendant ces quelques minutes.
- d. Ne pas laver ou sécher d'articles tachés d'huile végétale ou de cuisson. Ces articles pourraient être encore imprégnés d'huile après la lessive. Pour cette raison, le tissu pourrait émettre des fumées ou prendre feu de lui-même.
7. Ne pas mettre la main ou le bras dans la machine si l'agitateur ou cuve est en mouvement.
8. Ne pas permettre aux enfants ou aux animaux familiers de jouer sur l'appareil, à l'intérieur ou en face de celui-ci. Une supervision étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou d'animaux familiers.
9. Ne pas modifier les mécanismes de commande.
10. Ne pas réparer ou remplacer une pièce de la machine ou procéder à un dépannage, sauf si les instructions publiées le recommandent et que la personne effectuant la réparation les comprend et possède les connaissances voulues pour les exécuter.
11. Débrancher le cordon d'alimentation électrique avant d'essayer de réparer la laveuse. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
12. L'agitateur ne doit pas être retiré. S'il est retiré, le replacer en l'enfonçant à fond, puis serrer la vis de blocage avant de faire fonctionner la machine.
13. Conserver tous les produits de lessive, les détergents, les produits de blanchiment, etc., hors de portée des enfants, et de préférence dans une armoire fermée à clé. N'utiliser ces produits que selon les directives du fabricant. Observer tous les avertissements paraissant sur les étiquettes des différents produits.
14. S'assurer que toute la zone autour de la laveuse et en dessous, soit dégagée de toute accumulation de matériaux combustibles comme charpie, papier, chiffons, essence et tout autre liquide ou vapeur inflammable.
15. Ne pas mélanger de javellisant et d'ammoniaque ou d'acides (tels que du vinaigre ou du produit pour enlever la rouille) pour une même charge de linge. Des vapeurs nocives peuvent se former.
16. Ne pas laver d'articles en fibre de verre à la machine. De petites particules peuvent se coller sur le linge lavé par la suite et provoquer des irritations cutanées.
17. Apprêts résistants aux flammes – suivre attentivement les instructions du fabricant du vêtement. Un vêtement incorrectement lavé ou séché pourrait perdre son apprêt ignifuge.
18. Avant de mettre la machine hors service ou au rebut, retirer la porte du compartiment de lavage.
19. Les tuyaux d'alimentation se détériorent progressivement. Inspecter les tuyaux à intervalle régulier; rechercher dilatations, écrasements, coupures, fuites et indices d'usure. Remplacer les tuyaux après 5 ans de service.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Employer les commandes



ÉTAPE 1

Sélection du niveau d'eau

Régler le sélecteur sur le réglage correspondant à la grosseur de la charge. Cette sélection devrait fournir le niveau d'eau suffisante permettre la circulation de la charge au cours de l'agitation.

Il peut s'avérer nécessaire, en raison de l'épaisseur de certains tissus, de régler le niveau d'eau après le début de l'agitation. Pour régler le niveau d'eau, placer le sélecteur sur la position RESET (nouveau réglage), puis le positionner en face de la quantité d'eau désirée.

RÉGLAGE DU NIVEAU D'EAU	GROSSEUR DE LA CHARGE
Mini (miniature)	1/4 plein
Medium (moyen)	1/3 – 1/2 plein
Large (gros)	1/2 – 3/4 plein
Oversize (grand)	3/4 – plein

Remarque

- Pour des résultats optimaux, le linge doit circuler librement.

ÉTAPE 2

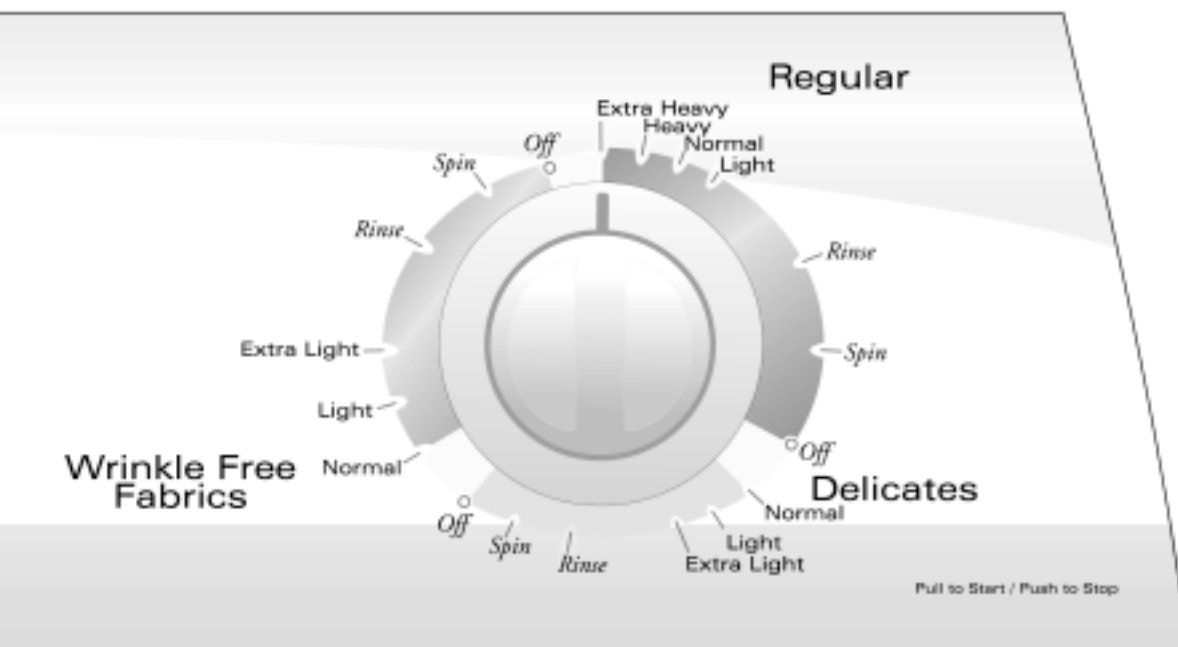
Sélection de la température de lavage/rinçage de l'eau

La température de lavage de l'eau peut être chaude, tiède ou froide, tandis que la température de rinçage de l'eau peut être tiède ou froide. Le tableau présenté ci-dessous sert de guide.

TEMPÉRATURE LAVAGE/ RINÇAGE	TYPE DE CHARGE
Hot/Cold (chaud/froid)	Blanc très sale et couleurs bon teint
Warm/Warm (tiède/tiède)	Articles délicats
Warm/Cold (tiède/froid)	Linge modérément sale, articles de couleur ; la plupart des articles à pli permanent
Cold/Cold (froid/froid)	Articles aux couleurs vives, peu sales ; lainages lavables

Remarque

- A moins de 18° C (65° F), l'eau est trop froide pour dissoudre les détergents en poudre et les activer. Les étiquettes d'entretien définissent une eau froide comme étant à 29° C (85° F).



ÉTAPE 3

Sélection du cycle

Pour sélectionner un cycle, pousser sur le sélecteur (en position arrêt) et le tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la flèche soit vis-à-vis le niveau de sol requis et le cycle Regular (tissus ordinaires), Wrinkle Free (tissus à pli permanent), ou Delicates (tricots et tissus délicats) désirés.

Cycle Regular Fabrics (pour tissus ordinaires)

Procure une vitesse d'agitation et d'essorage normale pour laver les articles en coton et le linge très sale. Pour un lavage optimum, régler le sélecteur à la position 'Extra Heavy' (extra-robuste).

Cycle Wrinkle Free Fabrics (pour tissus à pli permanent)

Procure une vitesse d'agitation normale pendant six minutes, suivi d'une pause, puis une agitation normale jusqu'à la fin du cycle avec un rinçage supplémentaire afin de bien éliminer tout résidu de lessive des vêtements. La vitesse d'essorage est normale, de façon à réduire la rétention d'eau.

Cycle Delicates (pour tricots et tissus délicats)

Procure un cycle de lavage court pour les tricots et les tissus délicats.

ÉTAPE 4

Tirer le sélecteur pour mettre en marche

La machine peut être arrêtée à tout moment en poussant sur le sélecteur. Il est alors possible d'obtenir un trempage sans agitation ou de raccourcir, sauter ou répéter toute partie d'un cycle. Le sélecteur doit être enfoncé (position « off ») lorsque le réglage est modifié.

Remarque

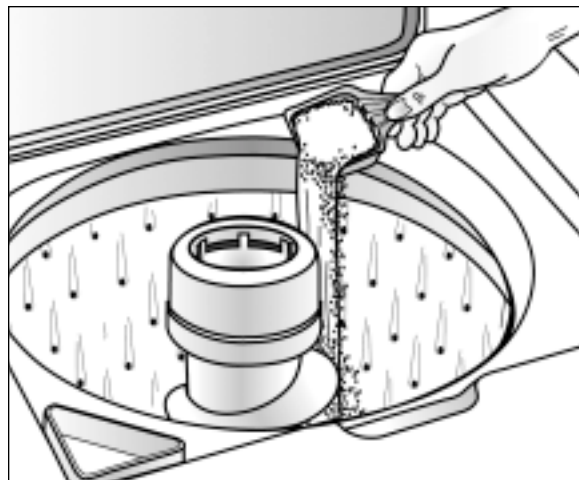
- Ne pas tourner le sélecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre car la minuterie pourrait se trouver endommagée.



Fonctionnement

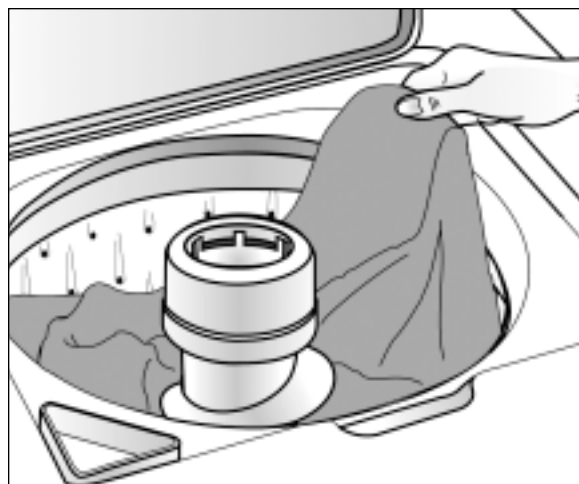
Détergent

- Utiliser du détergent liquide ou en poudre. **Pour des résultats optimaux, veiller à toujours ajouter le détergent AVANT le linge et à ce que l'eau soit d'une température supérieure à 18° C (65° F).**
- Utiliser la quantité de détergent qui convient pour la charge, le niveau de saleté et le type d'eau. Si l'eau est dure et/ou que le linge est très sale, utiliser davantage de détergent.
Si l'eau est douce ou le linge peu sale, utiliser moins de détergent. (Voir le mode d'emploi du détergent.)
- Essuyer tout détergent qui pourrait s'être répandu sur la machine à laver.



Chargement

- Mettre le linge sec, non plié sans le tasser dans la machine, en remplissant le panier jusqu'au rang supérieur de trous pour une charge maximum.
- Ne pas enrouler des articles de grandes dimensions comme les draps autour de l'agitateur.
- Pour une meilleure circulation du linge, mélanger les petits articles et les articles de plus grandes dimensions. Laver les articles volumineux comme les couvertures séparément.
- Lors du lavage d'articles infroissables, fragiles, de lainages lavables ou d'articles en tricot à mailles lâches, ne jamais utiliser un niveau d'eau inférieur au réglage MEDIUM (moyen). Ils auront moins tendance à rétrécir, à se froisser et les coutures tiendront mieux.
- Pour des résultats optimaux, mettre du détergent dans la cuve avant d'ajouter le linge.
- Refermer soigneusement le couvercle pour qu'il ne claque pas.



Conseils supplémentaires

- La machine effectue des pauses à plusieurs reprises au cours d'un cycle de lavage. Ces pauses momentanées font partie de son fonctionnement normal.
- Cette machine est conçue de telle façon que tout essorage ou agitation s'arrête quand le couvercle est soulevé. Elle ne s'arrête cependant pas pendant le remplissage, permettant de prétraiter les taches ou de diluer l'assouplissant.
- Si le couvercle est soulevé pendant le cycle essorage, la machine s'arrête. Fermer le couvercle et tirer sur le sélecteur pour qu'elle reprenne le cycle là où il a été interrompu.



Caractéristiques spéciales

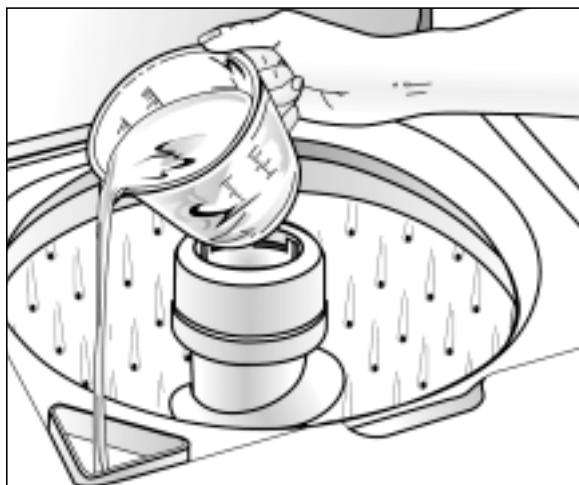
Distributeur de javellisant (modèles sélectionnés)

Le distributeur dilue automatiquement le javellisant liquide avant qu'il atteigne le linge. Pour l'utiliser, procéder comme suit :

1. Mesurer la quantité de javellisant liquide avec soin en suivant les instructions sur le récipient.
2. Verser le javellisant dans le distributeur avant d'ajouter le linge. Éviter les éclaboussures ou le débordement du distributeur. Essuyer les éclaboussures.

Remarques

- Ne jamais verser de javellisant liquide non dilué directement sur le linge ou dans la cuve. C'est un produit chimique puissant capable d'abîmer les tissus (déchirures, perte de couleur, par exemple) s'il n'est pas utilisé correctement.
- Si un agent de blanchiment sans chlore et sans danger pour les couleurs est utilisé, le verser dans la cuve avec le détergent. Ne pas verser d'agent de blanchiment sans chlore dans le distributeur de javellisant.



Verser le javellisant liquide dans le distributeur de javellisant.

Distributeur d'assouplissant (modèles sélectionnés)

Le distributeur verse automatiquement l'assouplissant liquide au moment opportun durant le cycle. Pour l'utiliser, procéder comme suit :

1. Verser la quantité voulue d'assouplissant dans le godet, jusqu'au repère de remplissage seulement.
2. Si le liquide n'atteint pas le repère, ajouter de l'eau tiède.

Distributeur d'assouplissant

S'il devient nécessaire de nettoyer le godet à liquide:

1. Retirez le distributeur de l'appareil.
2. Le tremper pendant une heure dans l'évier ou dans un récipient dans une solution d'eau chaude et de détergent liquide pour la vaisselle.
3. Mettez les mains sur le dessus et le dessous du distributeur et secouez-le, pour détacher l'accumulation des côtés du distributeur.
4. Le rincer à l'eau chaude.
5. Répétez au besoin le processus.
6. Remettre le distributeur sur l'agitateur.



N'utilisez pas de liquide pour la vaisselle à l'intérieur de la laveuse, il y aurait risqué d'un excès de mousse.

Filtre à charpie auto-nettoyant

Le filtre à charpie auto-nettoyant ne nécessite aucun entretien.

L'eau de lavage et de rinçage est filtrée et refiltrée continuellement pour retenir la charpie laissée par la plupart des tissus durant le cycle d'agitation avant d'être déposée de nouveau sur le linge. La conception des trous percés dans la cuve de lavage et le débit d'eau produit par l'agitateur permettent conjointement de retenir la charpie entre la cuve intérieure de lavage et la cuve extérieure. La charpie est automatiquement évacuée de la machine pendant le cycle d'essorage.



Caractéristiques spéciales

Essorage sécuritaire

Si pour une raison quelconque le couvercle de la machine à laver est ouvert pendant le cycle d'essorage ou la période d'extraction, l'essorage sera interrompu immédiatement pour votre sécurité. Si la machine ne s'arrête pas, appeler immédiatement un technicien. Lorsque le couvercle est refermé, l'essorage se poursuit automatiquement.

Compensateur de charge déséquilibré pendant l'essorage

Cette machine à laver est conçue pour contenir des charges déséquilibrées sans s'arrêter ou interrompre le cycle de lavage.

Pour cette raison, le cycle sera toujours complété. Si des tissus plus épais contenus dans les charges déséquilibrées renferment un surplus d'humidité à la fin du cycle, redistribuer le linge dans la machine et régler de nouveau le sélecteur pour terminer l'essorage.

Dispositif de protection contre les surcharges

Un dispositif de protection intégré arrête automatiquement le moteur de la machine en cas de surcharge. Cela peut se produire dans l'un des cas suivants :

- Charge trop lourde dans la machine à laver.
- Surplus d'appareils ménagers branchés dans la ligne de la machine à laver.
- Faible tension sur la ligne.
- Couvercle ouvert et fermé à répétition.

Le dispositif de protection contre les surcharges permet de remettre en marche la machine lorsque le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sécuritaire.

Si le moteur s'arrête souvent, appeler le technicien.



Nettoyage et entretien

Entretien et nettoyage – généralités

- Après le lavage, laisser le couvercle ouvert jusqu'à ce que l'intérieur soit sec.
- Vérifier les boyaux pour s'assurer qu'il n'y a pas de noeuds ou d'entortillements.
- La machine ne doit pas être installée où la température descend sous le point de congélation car cela pourrait endommager la machine.
- Essuyer de temps à autre l'extérieur de la machine avec une éponge ou un linge propre et humide. Si nécessaire, polir occasionnellement en prenant soin de ne pas polir les parties en plastique.
- Une lubrification à vie est effectuée à l'usine ; la machine ne nécessite donc aucune huile ou graisse.
- Ne pas déposer d'articles lourds ou tranchants sur le dessus de la machine à laver.
- Le dessus de la machine à laver ne doit pas être utilisé pour détacher les vêtements. Certains détachants, pour la rouille, entre autres, abîmeront le fini.
- Enlever les épingles, les ceintures et autres objets tranchants des vêtements afin de prévenir les égratignures sur les parties intérieures.
- Les vêtements ne doivent pas être rangés dans la machine à laver.
- Les javellisants, détergents, solvants et autres produits qui sont renversés sur le dessus de la machine et y demeurent ternissent le fini. Enlever toutes les éclaboussures avec un linge doux et propre.
- Si vous fermez votre maison durant l'hiver, demandez à un technicien de vider l'eau de la machine. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant et les boyaux des robinets.

Recherche des pannes

Verifier ces points si la machine a laver...

Ne s'écoule pas	• Le boyau est-il entortillé ou noué ? • La sortie du tuyau d'écoulement est-elle bouchée ?
Ne se remplit pas	• La machine est-elle bien branchée ? • Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur est-il bien enclenché ? • A-t-on bien tiré le sélecteur ? • Les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts à fond ? • Les boyaux sont-ils entortillés ou noués ? • Le sélecteur est-il bien réglé (et non en position « off ») ? • Arrêter la machine, puis la remettre en marche 30 minutes plus tard. Il est possible que l'interrupteur thermique du moteur ait été enclenché. • Les filtres des boyaux sont peut-être bouchés. Débrancher les boyaux et nettoyer les filtres.
Présente une température d'eau incorrecte	• Le sélecteur de température est-il réglé correctement ? • Les boyaux sont-ils raccordés aux robinets voulus (chaud à chaud, froid à froid) ? • Les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts ? • Le chauffe-eau est-il réglé correctement ?
Est bruyante	• La machine est-elle de niveau et stable ?
N'essore pas	• Le couvercle est-il bien fermé ? • La cordon d'alimentation est-il bien branché ? • Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur est-il bien enclenché ?
Fuit	• Les raccords des boyaux sont-ils bien serrés aux robinets ? • L'extrémité du boyau d'évacuation est-elle insérée correctement et bien fixée sur le système d'évacuation ?

Pour toute assistance technique, communiquer avec Maytag ServicesSM,
Service-clients Maytag : au Canada 1-800-688-2002.

MAYTAG • 403 W. 4th Street N. • P.O. Box 39 • Newton, Iowa 50208



Garantie et service après-vente

Garantie de la laveuse

Garantie totale d'un an

Pendant un (1) an à partir de la date de l'achat d'origine, toute pièce qui vient à être défectueuse dans des conditions normales d'utilisation ménagère sera réparée ou remplacée gratuitement.

Garantie limitée

Après la première année suivant la date de l'achat d'origine et pendant les périodes énumérées ci-dessous, les pièces indiquées ci-après qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'utilisation domestique seront réparées ou remplacées gratuitement pour ce qui est de la pièce elle-même; il revient au client de prendre à sa charge les autres frais, y compris les frais de main-d'œuvre, de kilométrage, de déplacement, de transport et si besoin est, les frais relatifs au diagnostic.

Deuxième année : Toutes les pièces.

De la troisième à la cinquième année : Le moteur. Toutes les commandes à circuits intégrés (si la machine en est équipée).

De la troisième à la dixième année : Toutes les pièces de l'ensemble de transmission.

De la troisième année à vie : Panier intérieur.

Garantie limitée additionnelle contre la rouille à cœur :

Si la caisse extérieure et le couvercle font l'objet de perforation par la rouille au cours de la première année suivant la date de l'achat d'origine, elle sera réparée ou remplacée gratuitement. Après la première année et jusqu'à la fin de la dixième année, elle sera réparée ou remplacée gratuitement pour ce qui est de la pièce elle-même, tous les autres frais, y compris ceux de main-d'œuvre, de kilométrage, de déplacement, de transport et les frais relatifs au diagnostic (si besoin est), étant à la charge du client.

À noter : Cette garantie totale et la garantie limitée s'appliquent quand la machine se trouve aux États-Unis ou au Canada. Si elle se trouve dans une autre partie du monde, elle n'est couverte que par la garantie limitée, y compris en ce qui concerne les pièces se révélant défectueuses au cours de la première deux années.

Résidents canadiens

Cette garantie ne couvre que les appareils électroménagers mis en service au Canada et homologués par des organismes de vérification appropriés ou certifiés conformes aux directives de l'Association canadienne de normalisation, sauf en ce qui concerne les appareils transférés au Canada à la suite d'un changement de résidence à partir des États-Unis.

Les garanties spécifiques ci-dessus sont les SEULES garanties accordées par le fabricant. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

Ne sont pas couverts par ces deux garanties :

1. Les problèmes et dommages résultant des situations suivantes :
 - a. Installation, livraison ou entretien défectueux.
 - b. Toute réparation, modification, altération ou ajustement non autorisé par le fabricant ou un prestataire de service après-vente agréé.
 - c. Usage inapproprié, abusif, déraisonnable ou accidents.
 - d. Alimentation électrique ou tension incorrectes.
 - e. Réglage inapproprié de toute commande.
2. Les garanties sont annulées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent être déterminés facilement.
3. Appareils achetés à des fins commerciales ou industrielles.
4. Les frais de dépannage ou de visite pour :
 - a. Corriger des erreurs d'installation.
 - b. Enseigner au consommateur comment utiliser son appareil correctement.
 - c. Assurer le transport de l'appareil jusqu'à l'entreprise de service après-vente.
5. Dommages indirects ou accessoires supportés par toute personne à la suite d'une quelconque violation de garantie.

Certain états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité en ce qui concerne les dommages indirects, et l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour obtenir les prestations de garantie

Pour localiser une entreprise de service après-vente agréé Maytag dans votre région, contacter le concessionnaire où la machine a été achetée ou appeler Maytag ServicesSM le service-clients Maytag. Si les prestations de garantie obtenues ne vous donnent pas satisfaction, contacter ce service par courrier ou par téléphone :

Maytag ServicesSM
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
Canada 1-800-688-2002

Remarque

- Quand vous écrivez au sujet d'un problème non résolu, veuillez inclure les renseignements suivants :
 - a. Vos nom, adresse et numéro de téléphone ;
 - b. Les numéros de modèle et de série de votre machine (sur la plaque signalétique sur le bord supérieur couvercle du tableau de commandes) ;
 - c. Les nom et adresse du concessionnaire ainsi que la date d'achat de l'appareil ;
 - d. Une description claire du problème rencontré ;
 - e. Date de la preuve d'achat (bon de caisse).

Guide d'utilisation et d'entretien, manuels de dépannage et catalogues de pièces détachées sont disponibles auprès Maytag ServicesSM, du service-clients Maytag.